

The Divine Liturgy in English in Byzantine Chant

Scores in Chrysanthine (Byzantine)
and Western (Staff) Notation

Cappella Romana

GENERAL RESPONSES

For Use Throughout the Divine Liturgy

Reader's Mode "Kliton"

1 (Mel.) Δr

Lord, have mer - cy.

3 (Mel.) Δr

Grant this, O Lord.

5 (Mel.) Δr

To you, O Lord.

8 (Mel.) $\Delta \text{r} \chi$

A - men.

9 (Mel.) $\chi \Delta \text{r} \chi$ (Mel.) $\chi \Delta \text{r}$

And to your spi - rit. Or And with your spi - rit.

Translation © Archdiocese of Thyateira and Great Britain.

Used by permission.

Musical text © Cappella Romana.

Permission to duplicate for liturgical use only. All other rights reserved.

GENERAL RESPONSES

For Use Throughout the Divine Liturgy

Reader's Mode "Kliton"

Ἦχος Δ'. Δε

L ^(M)
ord__ have mer - cy.

Δ
ἦ

G ^(M)
rant this, O Lord.

Δ
ἦ

T ^(M)
o you, O Lord.

Δ
ἦ

A ^(M)
- men.

Δ
ἦ

A ^(M)
nd to your ^ἦ spi - rit. ^Δ **or** ^(M)
And with your ^ἦ spi - rit. ^Δ

GENERAL RESPONSES

Before the Gospel: $\Delta \tilde{\eta} \tilde{\chi}$

14 (Mel.) $\Delta \tilde{\eta} \tilde{\chi}$

14 Glo - ry to you, O Lord, glo - ry to you.

Detailed description: This block contains a musical score for two staves in G major. The melody is marked with a red 'Mel.' and a red '14'. The lyrics are 'Glo - ry to you, O Lord, glo - ry to you.' The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and a red '14' at the end of the first staff.

After the Gospel: $\Delta \tilde{\eta} \tilde{\chi}$

18 (Mel.) $\Delta \tilde{\eta} \tilde{\chi}$

18 Glo - ry to you, O Lord, glo - ry to you.

Detailed description: This block contains a musical score for two staves in G major. The melody is marked with a red 'Mel.' and a red '18'. The lyrics are 'Glo - ry to you, O Lord, glo - ry to you.' The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and a red '18' at the end of the first staff.

At the Litany of Fervent Supplication: $\Delta \tilde{\eta} \tilde{\chi}$

24 (Mel.) $\Delta \tilde{\eta} \tilde{\chi}$

24 Lord, have mer - cy; Lord, have mer - cy; Lord, have mer - cy.

Detailed description: This block contains a musical score for two staves in G major. The melody is marked with a red 'Mel.' and a red '24'. The lyrics are 'Lord, have mer - cy; Lord, have mer - cy; Lord, have mer - cy.' The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and a red '24' at the end of the first staff.

After the Megalyarion: $\Delta \tilde{\eta} \tilde{\chi}$

28 (Mel.) $\Delta \tilde{\eta} \tilde{\chi}$

28 And each and all.

Detailed description: This block contains a musical score for two staves in G major. The melody is marked with a red 'Mel.' and a red '28'. The lyrics are 'And each and all.' The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and a red '28' at the end of the first staff.

At the Elevation of the Holy Gifts: $\Delta \tilde{\eta} \tilde{\chi}$

31 (Mel.) $\Delta \tilde{\eta} \tilde{\chi}$

31 One is Ho - ly, one is Lord: Je - sus Christ, to the

Detailed description: This block contains a musical score for two staves in G major. The melody is marked with a red 'Mel.' and a red '31'. The lyrics are 'One is Ho - ly, one is Lord: Je - sus Christ, to the'. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and a red '31' at the end of the first staff.

GENERAL RESPONSES

Before the Gospel:

Δ
η̇λ̇

G^(M) lo - ry to you, O Lord, η̇ glo - ry to you.

Δ
η̇

After the Gospel:

Δ
η̇λ̇

G^(M) lo - ry to you, O Lord, η̇^(Δ) glo-ry to you^(Π)_____.

Δ
η̇

At the Litany of Fervent Supplication:

Δ
η̇λ̇

L^(M) ord have mer - cy; η̇ Lord, have mer - cy; η̇ Lord, have mer - cy. Δ η̇

After the Megalynarion:

Δ
η̇λ̇

A^(M) nd each__ and all.

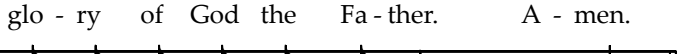
Δ
η̇

At the Elevation of the Holy Gifts:

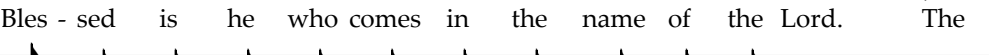
Δ
η̇λ̇

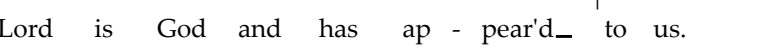
O^(M) ne is Ho - ly, η̇ one is Lord: Je - sus Christ, to__ the

GENERAL RESPONSES

34  
 34 glo - ry of God the Fa - ther. A - men. 


At the Communion of the Laity: 

37 (Mel.)  
 37 Bles - sed is he who comes in the name of the Lord. The 


39  
 39 Lord is God and has ap - pear'd_ to us. 


GENERAL RESPONSES



glo - ry of God the Fa - ther. A - men.

Δ
n

At the Communion of the Laity:

Δ
n

B ^(M) les - sed is he who comes in the name of the Lord. The



Lord is God and has ap - peared to us.

Δ
n

LITANY OF PEACE

Plagal Fourth Mode

Ἦχος λ̣ ϣ̣ Νη ϣ̣

Lord, have mer - cy. Lord, have mer - cy.

Lord, have mer - cy. Lord, have mer - cy.

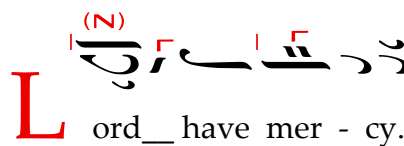
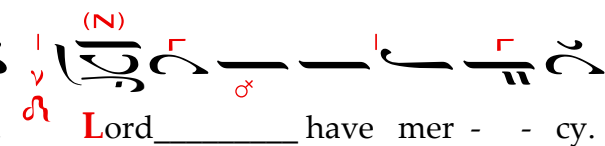
Lord, have mer - cy. Lord, have mer - cy.

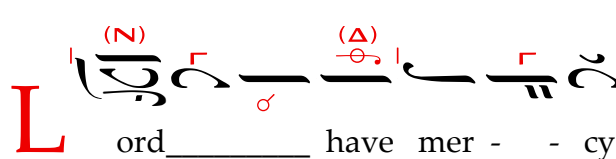
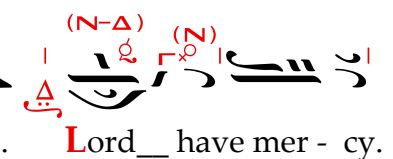
To you, O Lord.

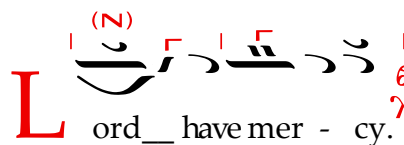
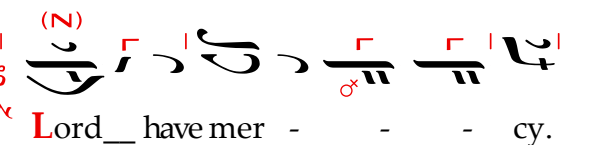
LITANY OF PEACE

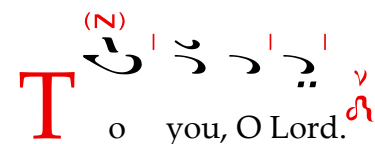
Plagal Fourth Mode

ᾠχος λη Νη ρ

L ^(N) ord_ have mer - cy. ^(N) Lord_____ have mer - - cy. ⁶

L ^(N) ord_____ have mer - - cy. ^(N-Δ) Lord_ have mer - cy. ^Δ

L ^(N) ord_ have mer - cy. ^(N) Lord_ have mer - - - cy. ^γ

T ^(N) o you, O Lord. ^γ

Translation © Archdiocese of Thyateira and Great Britain.

Used by permission.

Musical text © Cappella Romana.

Permission to duplicate for liturgical use only. All other rights reserved.

SUNDAY ANTIPHONS

First Antiphon

Second Mode

1 (G) First Cadence

At the pray'rs of the Moth - er of God, O Sav - iour, —

1 First Cadence

6 save us. A

6

8 (G) Final Cadence

O Sav-iour, save us.

8 Final Cadence

Final Refrain Alternate:

12 (G) Final Cadence

At the pray'rs of the Moth - er of God, O Sav - iour, —

12 Final Cadence

16b save us. A

16b

Translation © Archdiocese of Thyateira and Great Britain.

Used by permission.

Musical text © Cappella Romana.

Permission to duplicate for liturgical use only. All other rights reserved.

SUNDAY ANTIPHONS

First Antiphon

Ἦχος ᾠδῆς

A ^(Δ) t the pray'rs of the Mo-ther of God, * O Sav - iour _____

|| ^Δ save _____ us.

**Final Cadence:*

O ^(Δ) Sav - iour, save us _____.

Final Refrain Alternate:

A ^(Δ) t the pray'rs of the Moth - er of God, O Sa - viour,

save us _____.

Translation © Archdiocese of Thyateira and Great Britain.

Used by permission.

Musical text © Cappella Romana.

Permission to duplicate for liturgical use only. All other rights reserved.

SUNDAY ANTIPHONS

Second Antiphon

19 (G) Son of God, ris - en from the dead, save us who sing to you: Al - le -

24 lu - i - a.

24

The musical notation for measures 19-23 is in G major (one sharp) and 4/4 time. It features a melody with various ornaments (trills, grace notes, and mordents) written above the staff. The lyrics are: "Son of God, ris - en from the dead, save us who sing to you: Al - le - lu - i - a." The measure numbers 19, 24, and 24 are indicated at the beginning of their respective staves.

Alternate 25 (G) Son of God, ris - en from the dead, save us who sing to you:

30 Al - le - lu - i - a.

30

The musical notation for measures 25-29 is in G major (one sharp) and 4/4 time. It features a melody with various ornaments (trills, grace notes, and mordents) written above the staff. The lyrics are: "Son of God, ris - en from the dead, save us who sing to you: Al - le - lu - i - a." The measure numbers 25, 30, and 30 are indicated at the beginning of their respective staves.

32 (G) Glory to the Father and to the Son and to the Ho - ly Spir - it

32

The musical notation for measures 32-34 is in G major (one sharp) and 4/4 time. It features a melody with various ornaments (trills, grace notes, and mordents) written above the staff. The lyrics are: "Glory to the Father and to the Son and to the Ho - ly Spir - it". The measure numbers 32 and 32 are indicated at the beginning of their respective staves.

35 (G) Both now and for e - ver and to the a - ges of a - ges. A - men.

35

The musical notation for measures 35-39 is in G major (one sharp) and 4/4 time. It features a melody with various ornaments (trills, grace notes, and mordents) written above the staff. The lyrics are: "Both now and for e - ver and to the a - ges of a - ges. A - men." The measure numbers 35 and 35 are indicated at the beginning of their respective staves.

SUNDAY ANTIPHONS

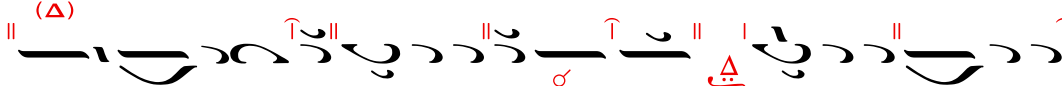
Second Antiphon

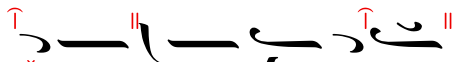


S ^(Δ) 
son of God ris - en_ from the dead, save us who sing to you: Al - le -


lu - - i - a!

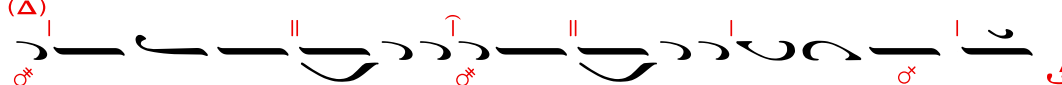


S ^(Δ) 
son_____ of God ris-en_ from the dead Save us who sing to you:


Al - le - lu - - i - a!



G ^(Δ) 
lory to the Father and to the Son and to the Ho - ly Spi - - rit.

B ^(Δ) 
oth now and for e - ver and to the a - ges of a - ges. A - men

Translation © Archdiocese of Thyateira and Great Britain.
Used by permission.

SUNDAY ANTIPHONS

41 (G) On - ly be - got - ten Son and Word of God, who, be - ing im -

45 mor - tal, ac - cept - ed for our sal - va - tion to take flesh

49 from the Ho - ly Moth - er of God and E - ver - Vir - gin Ma - ry,

52 and with - out change be - came _____ man; you were cru - ci - fied Christ.

57 God, by death tram - pling on death, be - ing one of the Ho - ly

62 Tri - ni - ty, glo - ri - fied with the Fath - er and the Ho - ly

Translation © Archdiocese of Thyateira and Great Britain.

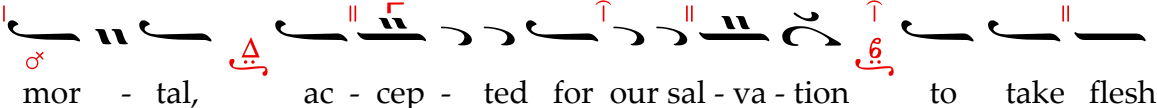
Used by permission.

Musical text © Cappella Romana.

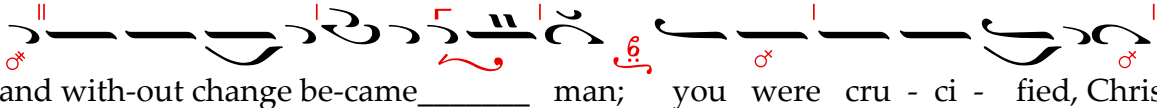
Permission to duplicate for liturgical use only. All other rights reserved.

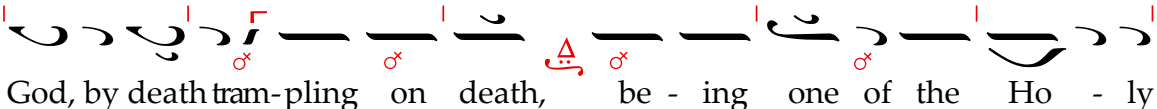
SUNDAY ANTIPHONS

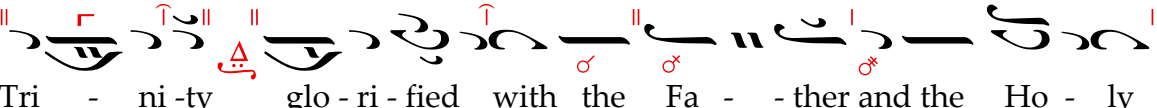

n - ly be - got - ten Son and Word of God, who, be - ing im -


mor - tal, ac - cep - ted for our sal - va - tion to take flesh


from the ho - ly Moth - er of God, and Ev - er - Vir - gin Ma - ry,


and with-out change be-came _____ man; you were cru - ci - fied, Christ


God, by death tram-pling on death, be - ing one of the Ho - ly


Tri - ni - ty glo - ri - fied with the Fa - - ther and the Ho - ly

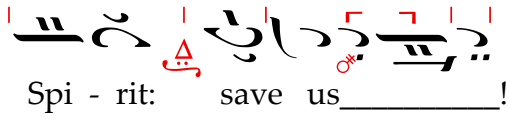
Translation © Archdiocese of Thyateira and Great Britain.
Used by permission.

SUNDAY ANTIPHONS

66 Spir - it: save us!

The image shows a musical score for two staves, measures 66 through 71. The top staff contains red neumes (musical notation) above the notes. The bottom staff contains the lyrics "Spir - it: save us!" aligned with the notes. The music is in a key with one flat (B-flat) and a 4/4 time signature. The melody is written in a treble clef. The lyrics are: "Spir - it: save us!". The score ends with a double bar line at measure 71.

SUNDAY ANTIPHONS



Translation © Archdiocese of Thyateira and Great Britain.

Used by permission.

Musical text © Cappella Romana.

Permission to duplicate for liturgical use only. All other rights reserved.

APOLYTIKIA

Of the Resurrection.

Plagal Fourth Mode

1 (F) (M) (F)

You came down from a - bove, O com - pas - sion - ate,

6 (C) (F) (C)

you ac - cept - ed bu - ri - al for three days that you might free us

11 (F)

from the pas - sions. Our life and re - sur - rection, Lord, glo - ry to you!

Of Pentecost. Same Mode.

17 (F) (M) (F) (C)

Bles - sed are you, Christ our God, who reveal'd the fish - er - men to

21 (F)

be most wise by send - ing down to them the Ho - ly Spi - rit,

Translation © Archdiocese of Thyateira and Great Britain.

Used by permission.

Musical text © Cappella Romana.

Permission to duplicate for liturgical use only. All other rights reserved.

APOLYTIKIA

Of the Resurrection

Ἦχος λ̣ ρ̣ ρ̣ ρ̣ Γα ρ̣

Y^(Γ) ou came down from a - bove, O Com - pas - sion - ate, ρ̣ ρ̣

^(N) you ac - cept-ed bu - ri - al for__ three days ρ̣ ρ̣ that you might free us

from the pas-sions. Δ^q Our life and re-sur-rec-tion, Lord__ Glo - ry to you!

Of Pentecost. Same Mode. ρ̣ ρ̣

B^(Γ) les-sed are you__^(M) Christ our God, ρ̣ ρ̣^(Γ) who re - veal'd the fish-er-men to^(N)

^(Γ) be most wise by send - ing down to them the Ho - ly__ Spi - rit, ρ̣ ρ̣

Translation © Archdiocese of Thyateira and Great Britain.

Used by permission.

Musical text © Cappella Romana.

Permission to duplicate for liturgical use only. All other rights reserved.

APOLYTIKIA

27 (C) and so through them catch-ing the whole world in a net: Lov - er of

33 (F) man - kind, glo - ry to you!

APOLYTIKIA

(N) and so through them catch-ing the whole world in a net: Lov - er of

man - kind_ Glo - ry to you!

ENTRANCE CHANT

Second Mode

1
(G) Come let us wor - ship and fall down be - fore Christ.

5
- Son of God, ri - sen from the dead, save us who

11
sing to you: Al - le lu - i - a.

ENTRANCE CHANT

Ἦχος Δε

Come let us wor - ship and fall down be - fore Christ

Son of God, ri-sen from the dead Save us who

sing to you: Al - le - lu - i - a!

Δ

Translation © Archdiocese of Thyateira and Great Britain.

Used by permission.

Musical text © Cappella Romana.

Permission to duplicate for liturgical use only. All other rights reserved.

KONTAKION

Second Mode

1 (G) Pro - tec - tion of Chris - tians that can - not be put to shame,

7 un - fail - ing me - di - a - tion with the Ma - ker, do not de -

12 spise the voi - ces of us sin - ners as we pray; but, in your love

18 be quick to help us who cry to you with faith: Has - ten to in - ter -

25 cede, make speed to en - treat, O Mo - ther of God, for you e - ver pro -

KONTAKION

Ἦχος Β̃

P ^(Δ) ro - tec - tion of Chris-tians that can - not be put to shame,

un - fail - ing me - di - a - tion with the ma - ker, do not de -

spise the voi - ces of us sin - ners as we pray; but in your love

be quick to help us who cry to you with faith: has - ten to in - ter -

cede, make speed to en - treat, O Moth - er of God, for you

Translation © Archdiocese of Thyateira and Great Britain.

Used by permission.

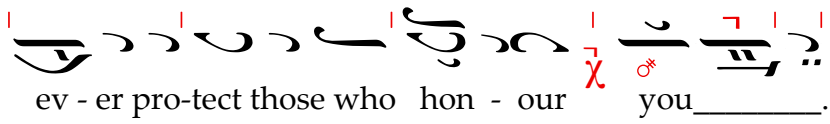
Musical text © Cappella Romana.

Permission to duplicate for liturgical use only. All other rights reserved.

31

tect those who hon - or you.

KONTAKION



TRISAGION FOR SUNDAYS

Second Mode

Ho - ly God, Ho - ly Strong,

Ho - ly Im - mor - - tal, have mer - - - cy

— on us.

The Third.

Ho - ly God, Ho -

ly Strong, Ho - ly Im - mor - - - tal,

Translation © Archdiocese of Thyateira and Great Britain.

Used by permission.

Musical text © Cappella Romana.

Permission to duplicate for liturgical use only. All other rights reserved.

TRISAGION FOR SUNDAYS

Ἕως Δε

H ^(Δ) o - - ly God _____ Ho - - ly Strong _____

Ho - ly__ Im - mor - - tal, have mer - - cy _____

on us__.

H ^(Δ) o - ly God _____ Ho -

ly _____ Strong _____ Ho - ly__ Im - mor - - tal,

Translation © Archdiocese of Thyateira and Great Britain.

Used by permission.

Musical text © Cappella Romana.

Permission to duplicate for liturgical use only. All other rights reserved.

TRISAGION

22 have mer - - - cy on us. —

26 (G) Glo - ry to the Fa - ther and to the Son and to the Ho - ly

28 Spi - rit.

29 (G) Both now and for e - ver and to the a - ges of a - ges. A - men.

35 (G) Ho - ly Im - mor - - - tal, have mer - - -

39 cy on us. —

have mer - - - cy_____ on us__.

G lo - ry to the Fa - ther and to the Son and to the Ho - ly

Spi - - rit.

B oth now and for ev - er and to the a - ges of a - ges. A - men.

H o - - ly___ Im - mor - - tal, have mer - - -

cy_____ on us__.

DYNAMIS OF THE TRISAGION

Modeled after Nileus Kamarados (1847-1922)

Second Mode

The musical score is written for two staves, likely representing a choir or two voices. The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is 4/4. The score is divided into systems, with measures numbered 4, 7, 12, and 16. Red musical notation (neumes) is placed above the staves, indicating the original notation of the piece. The lyrics are in Greek, with some words in English transliteration. The score includes various musical notations such as treble clefs, key signatures, time signatures, and dynamic markings like (G) and (C). The lyrics are:
1. *Ne* *Dý* *Δύ* *να* *μις.* *νύ* *na* *Dý* *na* *mis.*
2. *Ho* *ly* *ho*

Translation © Archdiocese of Thyateira and Great Britain.

Used by permission.

Musical text © Cappella Romana.

Permission to duplicate for liturgical use only. All other rights reserved.

DYNAMIS OF THE TRISAGION

Modeled after Nileus Kamarados (1847 - 1922)

Ἦχος  Δι

u                                        

21

ly - - - - - ho - ly - - - - -

21

ly - - - - - ho - ly - - - - -

26

ly - - - - - God, - - - - -

26

ly - - - - - God, - - - - -

29

(G) 2nd

Ho - - - - - ly - - - - - Strong, - - - - -

29

(G) 2nd

Ho - - - - - ly - - - - - Strong, - - - - -

32

32

34

(G)

Ho - - - - - ly - - - - -

34

(G)

Ho - - - - - ly - - - - -

38

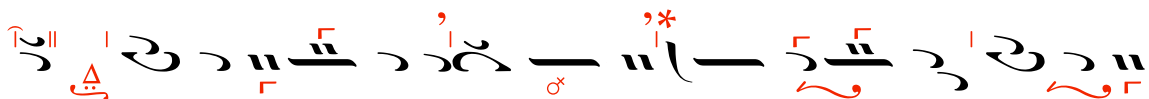
(E)

χ - - - - - υε - - - - - ho - - - - -

38

(E)

χ - - - - - υε - - - - - ho - - - - -



 - - ly _____ ho - ly _____ ho - - - -



 ly _____ God _____



 H o - - - - - ly _____ Strong _____





 H o - - ly _____



 χ _____ υε _____ ho - - - -

42

ly — im - mor - - - - -

42

Rall.

46

46

50

50

ne im - mor - - - - tal,

52

52

Have — mer - - - cy

56

56

have mer - - - cy — on —

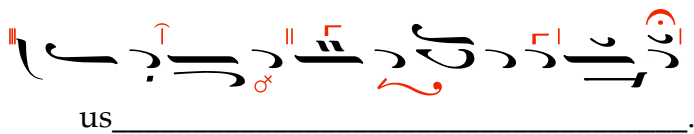
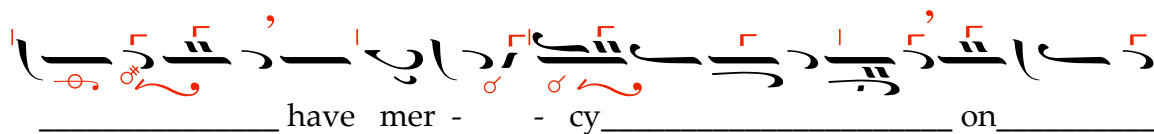
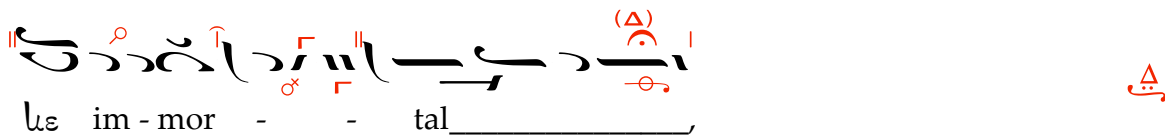
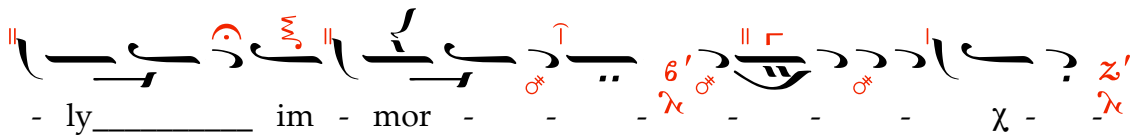
60

60

us. —

Rit.

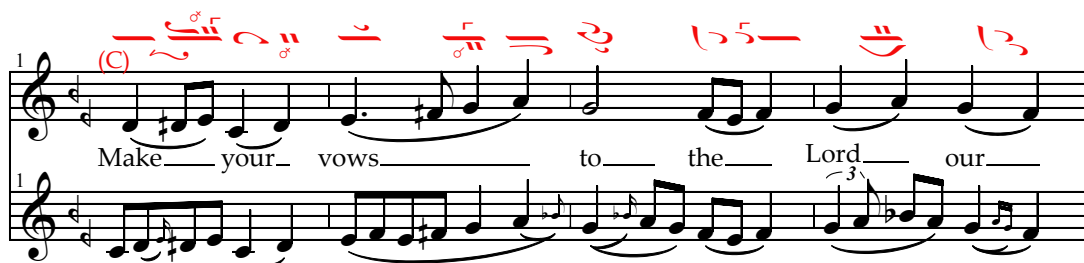
Rit.



PROKEIMENON OF THE APOSTLE

A Psalm of David (75:12, 2, 3)

Plagal Fourth Mode

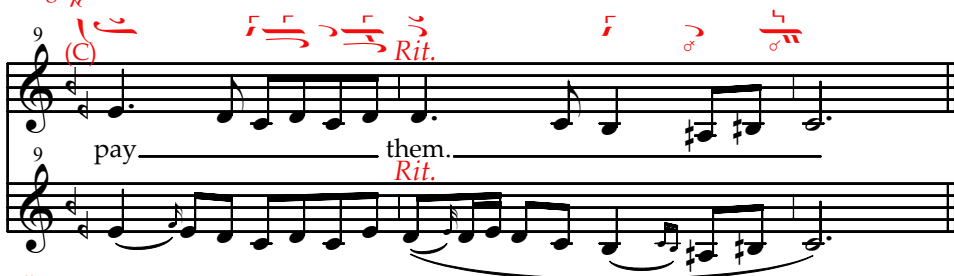
1 (C) 

Make your vows to the Lord our

5 

God and * pay them.

** Final Ending*

9 (C) 

pay them.

Verse 1

12 (C) 

God is known in Ju - de - a, in Is - ra - el his name

16 

is great.

PROKEIMENON OF THE APOSTLE

A Psalm of David (75:12,2,3)

Plagal Fourth Mode

³Hχος λ π δ Νη ρ

M ake_____ your_ vows_____ to the_____ Lord our

God_____ and_____ pay_____ them.

ν
δ

** Final Ending*

6
λ

pay_____ them_____.

Verse 1

ν
δ λ

G od is known in Ju - de - a; ⁶λ in Is - ra - el his name__

_____ is_____ great.

Verse 2 $\overset{\vee}{\delta} \overset{\vee}{\chi}$

19 (C) $\overset{\vee}{\delta} \overset{\vee}{\chi}$

His place has been es - tab - lish'd in peace; and his ha - bi -

23 $\overset{\vee}{\delta} \overset{\vee}{\chi}$

23 ta - tion in Zi - on.

PROKEIMENON

Verse 2

ⲅⲏⲛⲓ

H is place has been es - tab-lish'd in peace, and his hab - i -

ta - tion in _____ Si - - - - on.

ⲅⲏⲛⲓ

ALLELUIARION

A Psalm of David (94:1,2)

Plagal Fourth Mode

1 Al - le - lu - i - a. Al - le - lu -

5 i - a. Al - le - lu -

10 i - al - le - lu - i - a.

* Final Ending 13 al - le - lu - i - a. Rit.

Verse 1 17 Come, let us sing with joy to the Lord: let us shout with

Translation © Archdiocese of Thyateira and Great Britain.

Used by permission.

Musical text © Cappella Romana.

Permission to duplicate for liturgical use only. All other rights reserved.

ALLELUIARION

A Psalm of David (94:1,2)

Ἡχος λ π Νη ρ

A 1 - le - lu - - i - a, al - - - - le - lu -

i - al - le - lu - - - i - a.

* *Final Ending*

al - le - lu - - - i - - - a ^(Δ) ^(N)

Verse 1

Come, let us sing with joy to the Lord; let us shout with

Translation © Archdiocese of Thyateira and Great Britain. Used by permission.
Musical text © Cappella Romana. Permission to duplicate for liturgical use only.
All other rights reserved.

21

21 joy to God our Sav - ior.

Verse 2

25

25 Let us come be - fore his face with thanks - giv-ing; and

28

28 shout for joy to him in psalms.

ALLELUIARION

joy to God our _____ Sav - - ior.

Verse 2

L et us come be - fore his face with thanks-giv-ing; and

shout for joy to _____ him _____ in _____ psalms.

CHERUBIC HYMN

Plagal Fourth Mode

1 (C) (M) (A)

We, who

6 (G) (C)

we, who

12 in a mys - - - - -

17 - - te - - in a mys - te - ry

23 re - pre - sent the Che - ru - bim

CHERUBIC HYMN

Modeled after Petros Peloponnesios the Lambadarios

Ἦχος λ ϝ Νη ρ

W e _____ who _____

_____ we _____ who _____

_____ in a _____ mys - - - - -

- - - te - - in a mys - - te - ry _____

_____ re - pre - sent _____ the _____ Che - ru - - bim _____

Translation © Archdiocese of Thyateira and Great Britain.

Used by permission.

Musical text © Cappella Romana.

Permission to duplicate for liturgical use only. All other rights reserved.

28 the Cherubim and

33 sing and

39 sing the thrice-ho-

45 ly hymn to the life

51 giv the life giv

56 ing Tri-ni

CHERUBIC HYMN

the che - ru - - bim_ and_

si[ng]_ and_

sing the thrice - ho - - - - -

ly_ hymn_ to the life - -

giv - - - - - the life - giv -

ing_ Tri - - - - - ni -

61 (D) Tri - - - - - ni - - - - - Tri -

67 - - - - - ni - ty, let u[s]

73 let us now lay a -

78 - - - - - now lay a - side

84 ev'-ry care of ev' - ry -

90 care of this life.

care of this life.

CHERUBIC HYMN

Tri - - - - - ni - - - - - Tri -

- - - ni - ty let u[s]

let us now lay a - - -

- - - now lay a - side

ev' - ry care of ev' - ry

care of this life.
care of this life.

95 (C) (M) (C) (G)

For we are

101 (D) (G)

a - - - bout

109 (C-G) (C)

to re - ceive the, re - ceive the King

113 (G)

of all, in - vis - - - i - - in - vis - i -

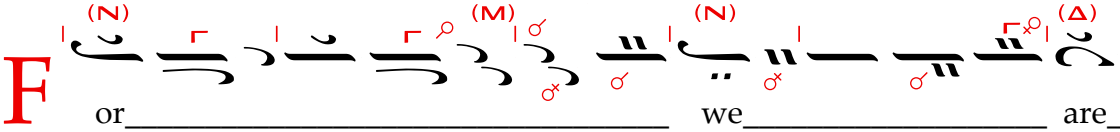
118 (D) (G) (C-G)

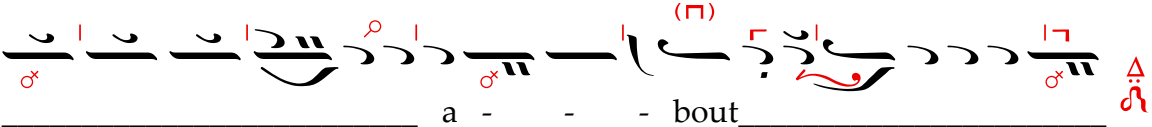
bly es - cor - - - ted

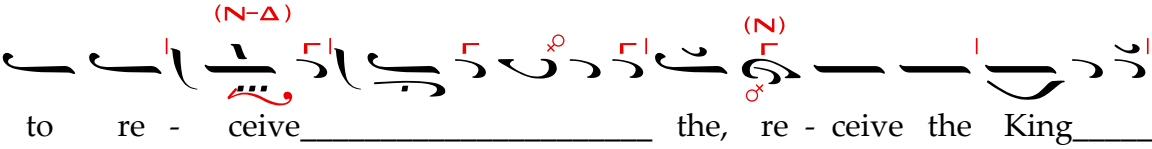
124 (C)

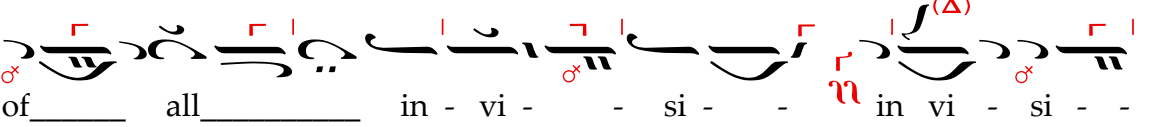
- es - cor - ted by the an - gel - ic hosts.

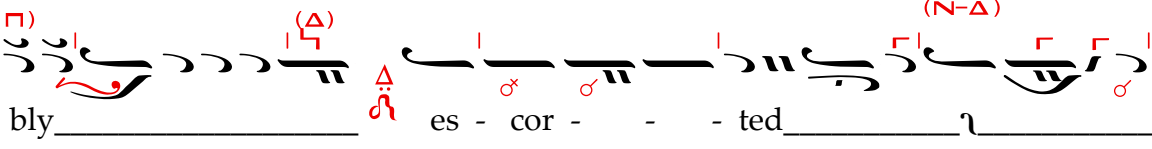
CHERUBIC HYMN

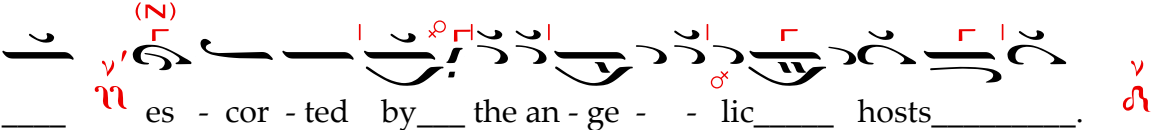

 or _____ we _____ are_


 _____ a - - - bout _____


 to re - ceive _____ the, re - ceive the King _____


 of _____ all _____ in - vi - - si - - in vi - si - -


 bly _____ es - cor - - - ted _____

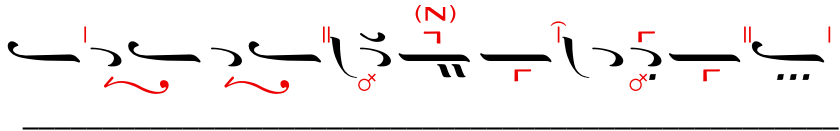
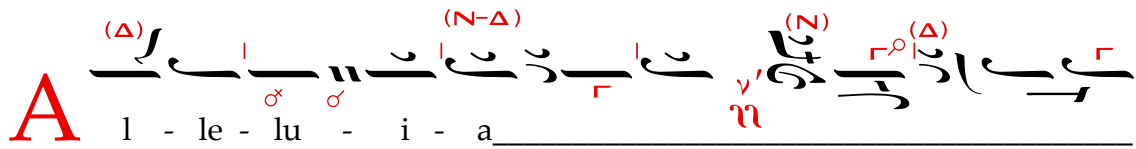

 _____ es - cor - ted by _____ the an - ge - - lic _____ hosts _____.

The image displays two systems of musical notation. The first system, starting at measure 130, features a vocal line with lyrics 'Al - le - lu - i - a.' and a piano accompaniment. The vocal line includes red neumes above the notes. The second system, starting at measure 135, continues the piano accompaniment with red neumes above the notes. The score is written in G major and 4/4 time.

130 (G) (C-G)
Al - le - lu - i - a.

135

CHERUBIC HYMN



ANAPHORA RESPONSES

Adapted from the oral tradition of the Great Church of Christ

Freely, in unison.

Fourth Mode "Kliton"

The musical score is written for two voices in unison, using a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The melody is characterized by red neumes above the staff, indicating the pitch contour. The lyrics are: "Fa - ther, Son and Ho - ly Spi - rit Tri - ni - ty con - sub - stan - tial and un - di - vi - ded. Mer - cy and peace: a sac - ri - fice of praise. And with your Spi - rit. We have them with the Lord." The score is divided into five systems, each with a first and second voice line. The first system starts with a measure rest marked '1'. The second system starts with a measure rest marked '5'. The third system starts with a measure rest marked '7'. The fourth system starts with a measure rest marked '11'. The fifth system starts with a measure rest marked '14'. The score ends with a double bar line.

1
Fa - ther, Son and Ho - ly Spi - rit Tri - ni - ty con - sub -
1
stan - tial and un - di - vi - ded.
5
5
7
Mer - cy and peace: a sac - ri - fice of praise.
7
11
And with your Spi - rit.
11
14
We have them with the Lord.
14

Translation © Archdiocese of Thyateira and Great Britain.

Used by permission.

Musical text © Cappella Romana.

Permission to duplicate for liturgical use only. All other rights reserved.

THE HOLY ANAPHORA

Adapted from the oral tradition of the Great Church of Christ

Fourth Mode "Kliton"

Ἦχος Δ'. Δ' ἤχ'

Freely, in unison.

F a - ther, Son and Ho - ly  Spi - - rit  Tri - ni - ty con - sub -

 stan-tial and un - di - vi - ded.



M er - cy and peace: a sac - ri - fice of praise.



A nd with your  Spi - - rit.



W e have them with the Lord



17 It is right and fit - - - ting.

21 Ho - ly, ho - ly, ho - ly, Lord of hosts; hea-ven and earth are

28 full of your glo - ry. Ho - san - na in the high - est.

33 Bles-sed is he who comes in the name of the Lord. Ho -

40 san - na in the high - - - est.

43 A - men.

THE HOLY ANAPHORA

I t is right and fit - - - ting

Δ
η

H o - ly Ho - ly Ho - ly Lord__ of hosts hea-ven and earth are

full of your glo - ry ⁶ Ho - san-na in the high - - est.

Bles -sed is he who comes in the name of the Lord____. Ho -

san-na in the high - - - - est.

Δ
η

A - men____.

Δ
η

46 A - men.

49 We praise you, we bless you, we give

56 thanks to you, O Lord, and we pray to you, our

64 God.

The musical score is written for two voices in G major (one sharp). It consists of four systems of two staves each. Red neumes are placed above the notes in each system. The lyrics are: 'A - men.', 'We praise you, we bless you, we give', 'thanks to you, O Lord, and we pray to you, our', and 'God.'.

THE HOLY ANAPHORA

A - men_____.

Δ
n

W e praise_____ you, Δ n we bless_____ you_____ Δ n χ we give

thanks to you, O Lord, and we pray to χ you_____ 6 9 our_____

_____ God.

Δ
n

MEGALYNARION

Sung at the "Above All..."

Second Mode

(G)

It is tru - ly right to call you bles - sed,

who gave birth to God, e - ver bles - sed,

and most pure and Mo - ther

of our God. Great - er in

hon - or than the Cher - u - bim

Translation © Archdiocese of Thyateira and Great Britain.

Used by permission.

Musical text © Cappella Romana.

Permission to duplicate for liturgical use only. All other rights reserved.

MEGALYNARION

Sung at the "Above All"

Ἦχος Δε

I t is tru-ly right to call you bles - - sed,

who gave birth to God, ev - - er bles - sed

and most pure and mo - ther

of our God. Great - - er in

ho - nor than the Che - - ru - - bim

Translation © Archdiocese of Thyateira and Great Britain.

Used by permission.

Musical text © Cappella Romana.

Permission to duplicate for liturgical use only. All other rights reserved.

24 and be - yond com - pare — more glo - rious than

30 the Ser - a - phim, with - out

34 cor - rup - tion — you gave birth — to God —

39 the Word; tru - ly the Mo - ther — of —

44 God, we mag - ni - fy — you. *Rit.*

MEGALYNARION

and be - - yond com - - - pare___ more glo - - rious_ than

the Se - - ra - - - phim___ with - - - out___

cor - - rup - tion___ you___ gave birth___ to God___

the___ word tru - - ly the__ Mo - ther___ of___

God___ we mag-ni - fy___ you___.

Translation © Archdiocese of Thyateira and Great Britain.

Used by permission.

Musical text © Cappella Romana.

Permission to duplicate for liturgical use only. All other rights reserved.

COMMUNION PROLOGUE

By Ioannis Arvanitis

Plagal Fourth Mode

Ἦχος λ̣ ϣ̣ Νη ϣ̣

1 (C) Praise the Lord from the hea - - - 3 -

5 (C-G) vens; praise him in

9 the high - - - 3 - est. Al - - - le - lu -

15 i - Al - le - lu - i - a.

* With Final Ending:

20 Al - le - lu - i - a.

Translation © Archdiocese of Thyateira and Great Britain.

Used by permission.

Musical text © Cappella Romana.

Permission to duplicate for liturgical use only. All other rights reserved.

COMMUNION PROLOGUE

By Ioannis Arvanitis

Plagal Fourth Mode

ᾠδὴ ληδὴ Νηδ

P ^(N) raise_____ the_____ Lord ^ⲓ from the hea - - - - -vens_

_____ ; ^(N-Δ) ^ⲓ praise_ him_____ in the_____ high - -

- - - est_. ^(N) ^ⲓ Al - - - - - le - lu - - - -

^ⲓ i - Al-le - lu - - - i - a.

COMMUNION RESPONSORIAL PSALM

Modeled After Petros Vyzantios

Plagal Fourth Mode

1 Praise the Lord from the hea - vens, praise him in the high - est.

6 Al - le - lu - i - a.

8 Praise him all his an - gels, praise him all his pow - ers. Al -

12 le - lu - i - a.

14 Praise him, sun and moon, — praise him, all you stars and light. Al - le

Translation © Archdiocese of Thyateira and Great Britain.

Used by permission.

Musical text © Cappella Romana.

Permission to duplicate for liturgical use only. All other rights reserved.

COMMUNION RESPONSORIAL PSALM

Modeled after Petros Vyzantios

Plagal Fourth Mode

Ἦχος λ̣ π̣ δ̣ Νη ρ

P ^(N) raise the Lord from the hea - vens; praise him in the high - est.

Al - le - lu - i - a.

P ^(N) raise him, all his an - gels, praise him, all his pow - ers. Al -

le - lu - i - a.

P ^(N) raise him, sun and moon, praise him, all you stars and light. Al -

18 lu - i - a.

19 Praise him, you high-est hea - vens, and you wa - ters that are a -

22 bove the hea - vens. Al - le - lu - i - a.

25 Let them praise the name of the Lord, for he spoke and they

29 came in - to be - ing; he com - mand-ed and they were cre - a - ted.

34 Al - le - lu - i - a.

COMMUNION RESPONSORIAL PSALM

le - lu - i - a.



P raise him you high - est heav - - ens and you wa - ters that are a -

bove the heav - ens. Al - le - lu - i - - a.



L et them praise the name of the Lord, for he spoke and they

came in - to be - - ing; he com-mand-ed and they were cre-a - ted.

Al - le - lu - i - a.



36 (C) He es - tab - lish'd them for e - ver and e - ver, he made an

40 or - di - nance and it shall not pass a - way. Al - le - lu - i - a.

44 (C) Praise the Lord from the earth, praise him, you sea - mon - sters and

48 all deeps Al - le - lu - i - a.

50 (G) (C) Fire and hail, snow and ice, and storm - wind, things that do his word.

55 Al - le - lu - i - a.

COMMUNION RESPONSORIAL PSALM

H ^(N) e es - tab - lish'd them for ev - er and ev - er, he made an

ord - in - ance, and it shall not pass a-way. Al - le - lu - - i - a.

P raise the Lord from the earth, praise him, you sea-mon-sters and

all deeps. Al - le - lu - - i - a.

F ire and hail, snow and ice, and storm-wind, things that do his word.

Al - le - lu - i - a.

57 Mountains and all hills, fruit-ing trees and all ce - dars; Al - le -

62 lu - i - a.

63 Beasts of the wild and all cat - tle, creep-ing things and wing'd -

68 birds; Al - le - lu - i - a.

70 Kings of the earth and all peop - ples, rul-ers and all jud-ges of the

75 earth; Al - le - lu - i - a.

COMMUNION RESPONSORIAL PSALM

Moun-tains and all hills, fruit-ing trees and all ce - dars. Al - le -

lu - i - a.

Al - le - lu - i - a.

Beasts of the wild and all cat - - tle, creep-ing things and wing'd

birds. Al - le - lu - i - a.

Al - le - lu - i - a.

Kings of the earth and all peo - - ples, rul - ers and all judg-es of the

earth. Al - le - lu - i - a.

Al - le - lu - i - a.

77 Young men and maid - ens, old men and youths to - ge - ther, let

82 them praise the name — of the Lord, — for his name a - lone has been ex - alt -

87 ed. Al - le - lu - i - a.

89 His praise is a - bove earth and hea - ven, and he — will ex - alt the

93 horn — of his peo - ple. Al - le - lu - i - a.

96 A hymn for all his ho - ly ones, for the chil - dren of Is - ra - el,

COMMUNION RESPONSORIAL PSALM

Y^(Δ) oung men and maid-ens, old men and youths to - geth - - er, ^(Z) let



 them praise the name of the Lord, for his name a-lone has been ex-al-

ted.  Al - le - lu - i - a. 

H is praise is a - bove earth and heav - en, and he___ will ex-alt the

horn of his peo-ple. Al - le - lu - i - a.

A hymn for all his ho - ly ones, for the chil-dren of Is - ra - el,

101 a peo-ple that draws near him. * Al-le-lu-i-a.

106 Glo-ry to the Fa-ther, and to the Son, and to the Ho-ly

110 Spi-rit. Al-le-lu-i-a.

112 Both now and for ev-er, and to the ag-es of ag-

117 es. A-men. * Al-le-lu-i-a.

* With Final Ending

120 Al-le-lu-i-a.

NOTE: The Communion Prologue may also be repeated to end the Psalm, rather than the final Alleluia.

Translation © Archdiocese of Thyateira and Great Britain.

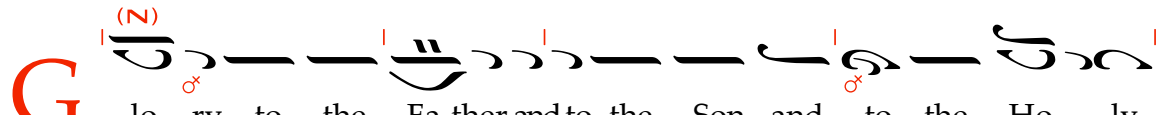
Used by permission.

Musical text © Cappella Romana.

Permission to duplicate for liturgical use only. All other rights reserved.

COMMUNION RESPONSORIAL PSALM


a peo-ple that draws near him. Al - le - lu - i - a.

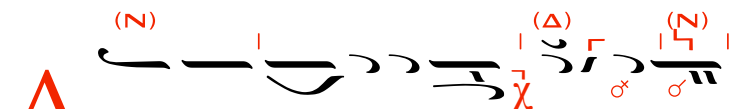
G 
lo - ry to the Fa-ther and to the Son and to the Ho - ly


Spi - rit. Al - le - lu - i - a.

B 
oth now _____ and for ev - er, and to the ag - es of ag -


es. A-men. Al - le - lu - i - a.

** With Final Ending*

A 
l - le - lu - i - a _____.

*NOTE: The Communion Prologue may also be repeated
to end the Psalm, rather than the final Alleluia.*

COMMUNION VERSE

Psalm 148:1(a)

Adapted from Ioannis Koukouzelis

Intonation:

Plagal First Mode

First system of musical notation (measures 1-6). The top staff features a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a 4/4 time signature. It includes a series of red neumes above the staff and the lyrics "A - λε - - - α - - - ρα - - - λες". The bottom staff features a bass clef and the lyrics "A - ne - - - a - - - na - - - nes". A red "6" with a tilde is positioned above the final measure of the top staff.

Second system of musical notation (measures 7-13). The top staff features a treble clef, a key signature of one flat, and a 4/4 time signature. It includes a series of red neumes above the staff and the lyrics "Praise the Lord from". The bottom staff features a bass clef and the lyrics "(ne)". A red "8" with a tilde is positioned above the first measure of the top staff.

Third system of musical notation (measures 14-20). The top staff features a treble clef, a key signature of one flat, and a 4/4 time signature. It includes a series of red neumes above the staff. The bottom staff features a bass clef. A red "14" with a tilde is positioned above the first measure of the top staff.

Fourth system of musical notation (measures 21-27). The top staff features a treble clef, a key signature of one flat, and a 4/4 time signature. It includes a series of red neumes above the staff and the lyrics "the". The bottom staff features a bass clef. A red "21" with a tilde is positioned above the first measure of the top staff.

Translation © Archdiocese of Thyateira and Great Britain.

Used by permission.

Musical text © Cappella Romana.

Permission to duplicate for liturgical use only. All other rights reserved.

COMMUNION VERSE

Psalm 148:1(a)

Adapted from Ioannis Koukouzelis

Intonation:

Ἦχος λ̣ π̣ ᾠ Πα ϣ

A α̣ υ̣ ε̣ ε̣ ε̣ ε̣ ε̣ α̣ α̣ ϣα̣ α̣ α̣ υ̣ ε̣ ε̣
A - ne - - - - a - - na - - - nes__

ε̣ ε̣ ϣ̣

6
λ̣

P raise__ the (ne) Lord from__

the

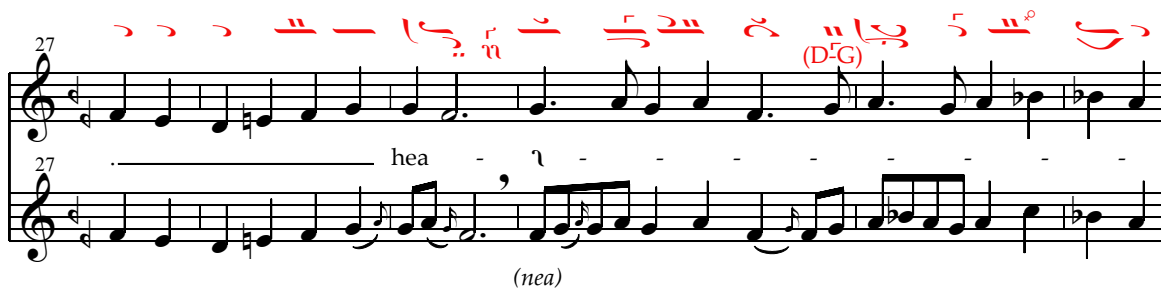
the

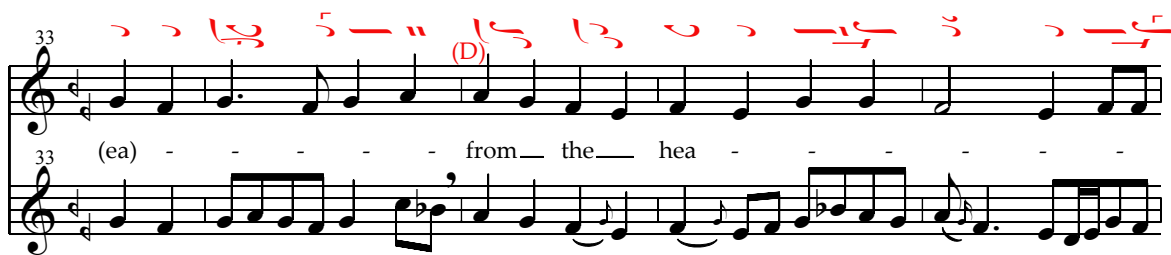
Translation © Archdiocese of Thyateira and Great Britain.

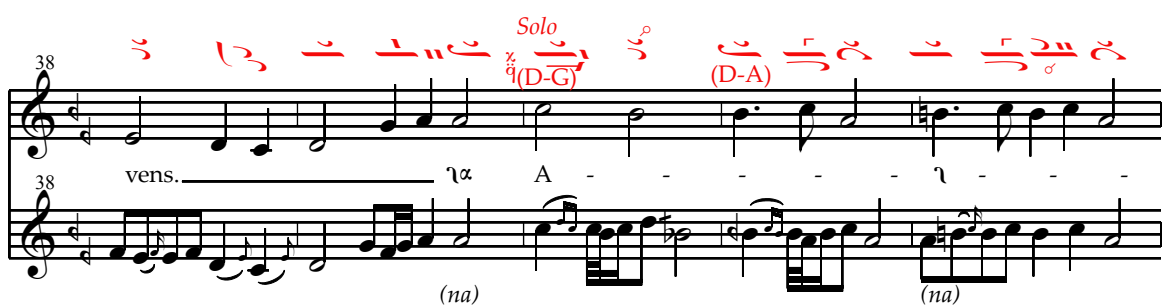
Used by permission.

Musical text © Cappella Romana.

Permission to duplicate for liturgical use only. All other rights reserved.

27 

33 

38 

43 

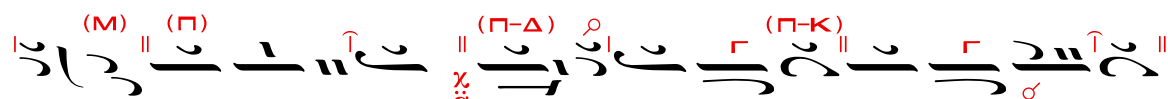
47 

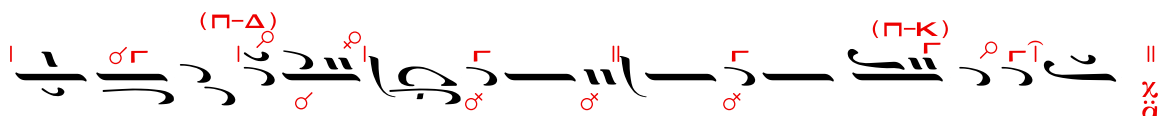
52 

COMMUNION VERSE


 hea (na) - - (khea) - - -


 - - - from the hea - - -


 vens (na) A - - - (na) - - -


 - - - al - le - - - (ne)


 - - - (na) - - -


 - - - al - le -

Translation © Archdiocese of Thyateira and Great Britain.

Used by permission.

Musical text © Cappella Romana.

Permission to duplicate for liturgical use only. All other rights reserved.

58 (D-G) (D-A) (D) (D-G) (D-G)

58 (e) - - - lu - (3) - - i - -

(ne)

63 (D-A) (D-G) *Tutti*

63 al - le - lu - - i - a - -

3 (na)

68 (D-G) (D-A) (D-G)

68 χα - - - - - al -

(kha)

73 (D-A) (D-G) (D) (D-A) (D-G)

73 le - - - - - χα al - le - - -

(na)

79 (D) (D-A) (D-G)

79 lu (3) - - - i - a - - -

86 (D) (C) (D-G)

86 (α) - - - χα - - - - -

(na)

Translation © Archdiocese of Thyateira and Great Britain.

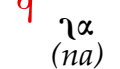
Used by permission.

Musical text © Cappella Romana.

Permission to duplicate for liturgical use only. All other rights reserved.

COMMUNION VERSE

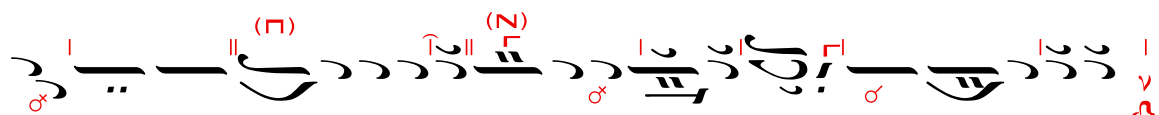

 - - - (ne) - - - lu - - - i - - -


 al - le - lu - - - i - a - 


 - - - - - - - - - al -


 le - - - - -  al - le - - -


 lu - - - - - i - - - a - - -


 - - -  - - -  - - - - - - -

Translation © Archdiocese of Thyateira and Great Britain.

Used by permission.

Musical text © Cappella Romana.

Permission to duplicate for liturgical use only. All other rights reserved.

COMMUNION VERSE

(a) - - - - -

(Π-Δ) ẋ - - - - - al - le - - - - - ẋ q̇
(na)

(Π-Δ) ẋ (Π) (Π-Δ) ẋ - - - - - ẋ q̇
(ne)

(Π-Δ) ẋ (Π) (Π-Δ) ẋ - - - - - ẋ q̇
(na)

(Π) ẋ - - - - - lu - - - - - i - - - - - al - le -

Translation © Archdiocese of Thyateira and Great Britain.

Used by permission.

Musical text © Cappella Romana.

Permission to duplicate for liturgical use only. All other rights reserved.

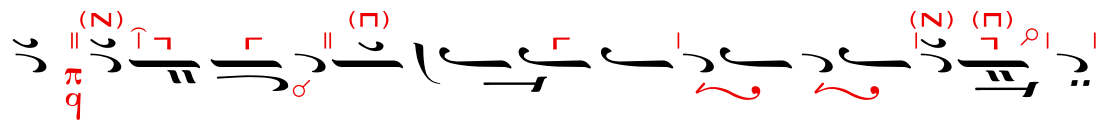
128

lu - - - i - a.

134

134

COMMUNION VERSE



Translation © Archdiocese of Thyateira and Great Britain.

Used by permission.

Musical text © Cappella Romana.

Permission to duplicate for liturgical use only. All other rights reserved.

POST-COMMUNION

We Have Seen the True Light

Second Mode

1 (G)
We have seen the true light; we have re-ceive'd the heav-en - ly

5
Spi - - - rit; we have found the true_ faith as we wor - ship the

9
un - di - vid - ed Tri - ni - ty; for the Tri - ni - ty has

13
saved us.

Let our Mouth be Filled

15 (G)
Let our mouth_ be fill'd with your praise_ O Lord, that we may

Translation © Archdiocese of Thyateira and Great Britain.

Used by permission.

Musical text © Cappella Romana.

Permission to duplicate for liturgical use only. All other rights reserved.

POST-COMMUNION HYMNS

We Have Seen the True Light

Ἦχος Δε

W^(Δ) e have seen the true light, we have re - ceiv'd the hea - ven - ly

Spi - - - rit, we have found the true faith as we wor - ship the

un - di - vi - ded Tri - ni - ty; for the Tri - - ni - ty has

sav^χed us_____.

Let our Mouth be Filled

Δ

L^(Δ) et our mouth_____ be fill'd with your praise, O Lord, that we may

Translation © Archdiocese of Thyateira and Great Britain.

Used by permission.

Musical text © Cappella Romana.

Permission to duplicate for liturgical use only. All other rights reserved.

21 sing — of your glo - ry, for you have count-ed us wor-thy to par -

26 take of your ho - ly Mys - te-ries; keep us in your ho - li-ness, as we

31 me - di - tate on your right - eous - ness — all the day — long. Al - le -

35 lu - i - a, al - le - lu - i - a, al - le - lu - i a.

Blessed be the Name of the Lord

40 (G) Bles - sed be the name of the Lord, from this time forth — and for

44 ev - er - more.

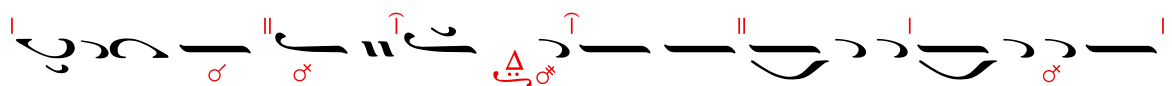
Translation © Archdiocese of Thyateira and Great Britain.

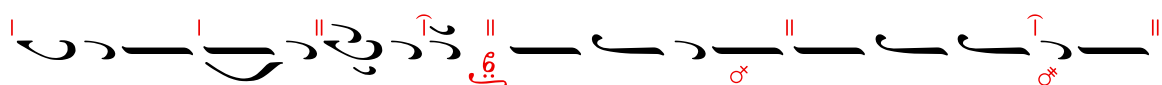
Used by permission.

Musical text © Cappella Romana.

Permission to duplicate for liturgical use only. All other rights reserved.

POST-COMMUNION HYMNS


 sing of your glo - ry for you have count-ed us wor-thy to par -


 take of your ho - ly mys-te-ries keep us in your ho - li - ness as we


 med - i - tate on your right - eous-ness all the day long. Al - le -


 lu - i - a, al - le - lu - i - a, al - le - lu - i - a.

Blessed be the Name of the Lord




B les- sed be the name of the Lord, from this time forth, and for


 ev - er-more.

Twice.

Translation © Archdiocese of Thyateira and Great Britain.

Used by permission.

Musical text © Cappella Romana.

Permission to duplicate for liturgical use only. All other rights reserved.

Third Time:

45 (G) Bles-sed be the name of the Lord, from this time forth

49 and for ev - er - more.

POST-COMMUNION HYMNS

Third Time:



B ^(Δ) les - sed be the name_ of the Lord from this time forth

and for - ev - er - more_____.

Translation © Archdiocese of Thyateira and Great Britain.

Used by permission.

Musical text © Cappella Romana.

Permission to duplicate for liturgical use only. All other rights reserved.